

# حماية الغد Future Protect



## Product Description

### Why Future Protect?

A life insurance plan that offers a customized investment opportunity to meet your unique needs.

### Age Eligibility

From 1 month to 65 years.

### Maturity

Age 95 years.

### Currency

USD

### Premium Payment Modes

- Regular premium contributions (monthly, quarterly, semi-annually or annually)
- Single premium contributions (monthly or annually)

### Contribution Period

- For regular premium, 5 to 20 years, or for full term of the policy.
- For single premium, 1 year.

### Minimum Annual Premium

- USD 1,800 for regular premium.
- USD 15,000 for single premium.

## مواصفات البرنامج

### لماذا حماية الغد؟

برنامج تأمين على الحياة يقدم فرصة استثمار مخصصة لتلبية احتياجاتك الفريدة.

### الفئة العمرية

تتراوح بين شهر و ٦٥ عاماً.

### الاستحقاق

عمر ٩٥ عاماً.

### العملة

دولار أمريكي (USD)

### طرق دفع القسط التأميني

- مساهمات منتظمة (شهرية، ربع سنوية، نصف سنوية، أو سنوية)
- مساهمات فردية (شهرية أو سنوية)

### فترة المساهمة

- للأقساط التأمينية المنتظمة، ٥ إلى ٢٠ سنة، أو لفترة الوثيقة الكاملة.
- للقسط الوحيد، لسنة.

### الحد الأدنى للقسط التأميني السنوي

- القسط التأميني العادي: ١,٨٠٠ دولار أمريكي
- القسط التأميني الوحيد: ١٥,٠٠٠ دولار أمريكي

## Coverage Amount

- Minimum: USD 100,000
- Maximum: USD 50 million for residents and USD 5 million for non-residents

## Excess Premium ("Dump-In")

- Minimum: USD 250
- Maximum: Unlimited

## Policy Benefits

### Loss of Life Benefit

2 options to select at plan inception:

- **Single Life:** The conventional type of life insurance where one individual is insured.
- **Joint Life:** This option offers two types of coverage:
  - ❖ **"First Loss of Life":** If one of the insured members loses his/her life, the beneficiary(ies) will receive the life insurance benefit or the account value, whichever is higher and policy will terminate.
  - ❖ **"Both Loss of Life":** If one of the insured members loses his/her life, his/her share of the life insurance benefit will be paid to the beneficiary(ies) and the policy will continue for the living insured.

### Built in Benefits

#### Accidental Loss of Life

This built in benefit will pay up to 3 times basic plan coverage, maximum limit of USD 5 million. This benefit will be doubled up to maximum USD 10 million in case of Accidental Loss of Life in common carrier.

Entry Age: 18 to 60 years

Expiry Age: 75 years

**This benefit is available for non-residents up to a maximum limit of USD 500,000**

#### Second Medical Opinion

A second medical opinion service from renowned medical centers in the USA is also available for free. A leading medical practitioner, specializing in the field of your illness, will review your test results and provide their expert opinion and recommendations.

Entry Age: 1 month to 64 years

Expiry Age: 65 years

#### MetLife Discount Card

A card which offers discounts ranging from 10% - 30% at selected Medical Providers in UAE.

**This card is only offered to residents.**

## مبلغ التغطية التأمينية

- الحد الأدنى: ١٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي
- الحد الأقصى: ٥٠ مليون دولار أمريكي للمقيمين و ٥ مليون دولار أمريكي لغير المقيمين

## القسط التأميني الإضافي ("الزائد")

- الحد الأدنى: ٢٥٠ دولار أمريكي
- الحد الأقصى: غير محدود

## منافع الوثيقة

### منفعة فقدان الحياة

هناك خيارين عند الانضمام للبرنامج:

- **التأمين الفردي:** النوع التقليدي للتأمين على الحياة حيث يكون شخص واحد مشمول بالتغطية.
- **التأمين المشترك:** يوفر هذا الخيار نوعين من التغطية التأمينية:
  - ❖ **"الوفاة الأولى":** في حال فقدان حياة أحد الأشخاص المؤمن عليهم، سيحصل المستفيد (المستفيدون) على منفعة التأمين على الحياة أو قيمة الحساب، أيهما أعلى، ويتم إنهاء الوثيقة.
  - ❖ **"وفاة كلا المؤمنين":** في حال فقدان حياة أحد الأشخاص المؤمن عليهم، سيحصل المستفيد (المستفيدون) على حصته/حصتها من منفعة التأمين على الحياة وتبقى الوثيقة سارية المفعول للمؤمن عليه الذي على قيد الحياة.

### المنافع الضمنية

#### فقدان الحياة نتيجة حادث

ستدفع هذه المنفعة الضمنية لغاية ٣ أضعاف تغطية البرنامج الأساسي، بحد أقصى يصل لغاية ٥ مليون دولار أمريكي. سيتم مضاعفة هذه المنفعة لتصل لغاية ١٠ مليون دولار أمريكي كحد أقصى، في حال فقدان الحياة نتيجة حادث أثناء السفر بواسطة النقل العام.

العمر عند الاشتراك: ١٨ إلى ٦٠ عاماً

العمر عند الانتهاء: ٧٥ عاماً

تتوفر هذه المنفعة لغير المقيمين بحد أقصى يبلغ ٥٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي

#### الرأي الطبي الثاني

تتوفر أيضاً خدمة الرأي الطبي الثاني المجانية من المراكز الطبية المشهورة في الولايات المتحدة الأمريكية. سيساعد طبيب متمرس ومتخصص ضمن مجال مرضك بالتأكد من صحة التشخيص والفهم والعلاج الأكثر فاعلية الذي يجب أن تتلقاه.

العمر عند الاشتراك: شهر إلى ٦٤ عاماً

العمر عند الانتهاء: ٦٥ عاماً

#### بطاقة الخصم من متلايف

بطاقة توفر خصومات تتراوح بين ١٠% و ٣٠% عند مراكز طبية مختارة ضمن دولة الإمارات العربية المتحدة.

تتوفر هذه البطاقة للمقيمين فقط.

### Terminal Illness Benefit

The basic death benefit will be accelerated in case of diagnosis of terminal illness.

### Optional Benefits

#### Critical Illness

A lump sum payout up to USD 500,000 for Standalone Critical Illness or up to USD 1 million for Accelerated Critical Illness.

This benefit has 3 cover options:

- Cancer only; or
- 3 critical illnesses - First Heart Attack, Stroke and Cancer; or
- 32 critical illnesses as listed below.

Stroke	Motor Neuron Disease	Cancer	Parkinson's disease
First Heart Attack	Brain Tumor	Major Burns	Head Trauma
Heart Valve Surgery	Bacterial Meningitis	Fulminant Hepatitis	Blindness (Total Loss of Sight)
End Stage Liver Failure	Coma	Primary Pulmonary Hypertension	Coronary Artery By-pass Surgery
End-stage Lung Disease	Multiple Sclerosis	Kidney Failure	Major Organ / Bone Marrow Transplantation
Aplastic Anemia	Total Loss of Hearing (Deafness)	Total Loss of Speech	Muscular Dystrophy
Systemic Lupus Erythematosus with Lupus Nephritis	Total Paralysis (Loss of use of Limbs)	Alzheimer's Disease / Severe Dementia	Encephalitis
Apallic Syndrome	Progressive Scleroderma	Poliomyelitis	Surgery to Aorta

**Note:** A waiting period of 90 days is applicable from benefit effective date or reinstatement date.

Standalone Critical Illness - Entry Age: 18 to 60 years  
Expiry Age: 75 years

Accelerated Critical Illness - Entry Age: 18 to 60 years  
Expiry Age: 95 years

**This benefit is available for non-residents up to a maximum limit of USD 150,000.**

#### Waiver of Premium on Loss of Life or Disability

MetLife will waive all the remaining premiums payable by you to guarantee the plan remains in force and your goals remain unaffected in case of loss of life or disability.

Entry Age: 20 to 55 years

Expiry Age: 65 years

#### Permanent and Total Disability

Guaranteed cash payment up to USD 2 million in case of Permanent and Total Disability (PTD) due to accident or sickness, paid as following:

### منفعة مرض العضال

سيتم تعجيل منفعة الوفاة الأساسية إذا تم تشخيص المؤمن بمرض عضال.

### منافع اختيارية

#### الامراض المستعصية

دفعة واحدة تصل الي ٥٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي للأمراض المستعصية المستقلة، وحتى مليون دولار أمريكي للأمراض المستعصية المعجلة.

تنوفر هذه المنفعة ضمن ٣ خيارات:

- السرطان فقط، أو
- ٣ أمراض مستعصية - أول ذبحة صدرية، السكتة/الجلطة الدماغية والسرطان، أو
- ٣٢ مرض مستعصي كما هو مذكور أدناه:

مرض باركنسون	السرطان	مرض العصبون الحركي	السكتة / الجلطة الدماغية
إصابة رأس	الحروق الكبرى	ورم الدماغ	أول ذبحة صدرية
العمى (الفقدان الكامل للبصر)	إلتهاب الكبد الخاطف	إلتهاب السحايا الجرثومي	جراحة صمام القلب
جراحة الشريان التاجي	ارتفاع ضغط الدم الرئوي الأولي	الغيبوبة	قصور الكبد في مرحلته النهائية
زراعة الأعضاء الكبرى/ نخاع العظم	الفشل الكلوي	تصلب الأنسجة المتعدد	مرض الرئة الإنتهائي
سوء نمو العضلات	الفقدان الكامل للنطق	فقدان السمع الكامل (الطرش)	فقر الدم اللاتصعي (اللاتكوني)
إلتهاب الدماغ	مرض الزهايمر/ اختلال العقل الحاد	الشلل الكامل (فقدان القدرة على استعمال الأطراف)	الذبحة الحمامية الجهازية مع ذبحة التهاب الكلية
جراحة الشريان الأبهري/ الأورطي	شلل الأطفال	تصلب الجلد التصاعدي	متلازمة Apallic Syndrome

**ملاحظة:** تطبق فترة انتظار لمدة ٩٠ يوماً من تاريخ نفاذ المنفعة أو تاريخ إعادة السريان.

المرض المستعصي المنفرد - العمر عند الاشتراك: ١٨ إلى ٦٠ عاماً  
العمر عند الانتهاء: ٧٥ عاماً

المرض المستعصي المعجل - العمر عند الاشتراك: ١٨ إلى ٦٠ عاماً  
العمر عند الانتهاء: ٩٥ عاماً

تنوفر هذه المنفعة لغير المقيمين بحد أقصى يبلغ ١٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي.

#### التنازل عن استيفاء الأقساط التأمينية بحالة فقدان الحياة أو العجز

سوف تتنازل متلايف عن الأقساط التأمينية المتبقية التي تدفع من قبلك لضمان استمرارية صلاحية البرنامج وعدم تأثر اهدافك في حالة فقدان الحياة أو العجز.

العمر عند الاشتراك: ٢٠ إلى ٥٥ عاماً

العمر عند الانتهاء: ٦٥ عاماً

#### العجز الكلي و الدائم

دفعة نقدية مضمونة تصل إلى مليوني (٢) دولار أمريكي في حالة العجز

الكلي و الدائم نتيجة حادث أو مرض، وتدفع كما يلي:

Period of PTD (consecutive)	Percentage of PTD Benefit
6 months	20%
12 months	30%
24 months	50%

Entry Age: 18 to 55 years  
Expiry Age: 65 years

#### Permanent Partial Disability

Guaranteed cash payment up to USD 1 million in case of Permanent Partial Disability due to accident. The percentage of Permanent Partial Disability benefit will be paid for the respective loss.

Entry Age: 18 to 65 years  
Expiry Age: 70 years

#### Hospitalization

This benefit will pay a weekly income up to USD 2,000 during the treatment period spent in a hospital by the covered Insured(s) as a result of accident or sickness.

Entry Age: 18 to 65 years  
Expiry Age: 70 years

**Note:** The Cost of Insurance charges for optional benefits may increase based on attained age (the age you are at each yearly policy anniversary) and will be deducted from the policy account value every month. The Cost of Insurance rates for optional benefits are not guaranteed and might change in the future with prior notice. Please contact MetLife for further details.

**Optional benefits will not be offered for non-residents unless it has been mentioned above.**

**All benefits are subject to Terms & Conditions of the plan.**

#### Investment Choices

Access to a range of investment strategies to suit your risk profile:

- **Conservative Strategy:** Designed for customers who are focused on minimizing losses, who are not prepared to take significant investment risks.
- **Balanced Strategy:** Designed for customers who are focused on capital preservation/modest capital growth, and who are prepared to accept a medium level of investment risks.
- **Aggressive Strategy:** Designed for customers who are focused on capital growth, and who are prepared to take significant investment risks.

مدة العجز الكلي و الدائم (المتتالية)	نسبة من منفعة مبلغ العجز الكلي و الدائم
٦ أشهر	٢٠%
١٢ شهر	٣٠%
٢٤ شهر	٥٠%

العمر عند الاشتراك: ١٨ إلى ٥٥ عاماً  
العمر عند الانتهاء: ٦٥ عاماً

#### العجز الجزئي الدائم

دفعة نقدية مضمونة تصل الى مليون دولار أمريكي في حالة العجز الجزئي الدائم نتيجة حادث. سيتم دفع النسبة من منفعة العجز الجزئي الدائم وفقاً للخسائر المعنية.

العمر عند الاشتراك: ١٨ إلى ٦٥ عاماً  
العمر عند الانتهاء: ٧٠ عاماً

#### الاستشفاء

ستدفع هذه المنفعة دخل أسبوعي لغاية ٢,٠٠٠ دولار أمريكي خلال فترة العلاج في المستشفى للمؤمن عليه/عليهم المغطى/المغطيين نتيجة حادث أو مرض.

العمر عند الاشتراك: ١٨ إلى ٦٥ عاماً  
العمر عند الانتهاء: ٧٠ عاماً

**ملاحظة:** من الممكن أن تزداد رسوم تكلفة التأمين للمنافع الاختيارية بناءً على العمر الذي تم بلوغه (العمر الذي تبلغه في كل تاريخ ذكرى سنوية للوثيقة) وسيتم خصمها من قيمة حساب الوثيقة كل شهر. إن معدلات تكلفة التأمين للمنافع الاختيارية غير مضمونة وقد تتغير في المستقبل مع إشعار مسبق. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بمتلايف.

لا تتوفر منافع اختيارية لغير المقيمين إلا إذا تم ذكر ذلك أعلاه.

تخضع جميع المنافع لشروط واحكام البرنامج.

#### الخيارات الاستثمارية

الاستثمار في خيارات مختلفة والتي تناسب ملفك لتحمل مخاطر الاستثمار:

- **الاستراتيجية المحافظة:** مصممة للعملاء الذين يركزون على تقليل الخسائر، والذين غير مستعدين لتحمل مخاطر استثمارية كبيرة.
- **الإستراتيجية المتوازنة:** مصممة للعملاء الذين يركزون في الحفاظ على رأس المال/نمو راس المال المتواضع، والذين هم على استعداد لقبول مستوى متوسط من مخاطر الاستثمار.
- **الاستراتيجية الجريئة:** مصممة للعملاء الذين يركزون على نمو رأس المال، والذين هم على استعداد لاتخاذ مخاطر كبيرة للاستثمار.

## Transfers

Unlimited free transfers between investment accounts are allowed, helping you to benefit from market fluctuations, or to protect your account value.

### Free Partial Withdrawal (Surrender)

- Partial withdrawals are allowed any time.
- Maximum 2 partial withdrawals are allowed per policy year
- Maximum withdrawal amount is 80% of the net cash surrender value
- Minimum withdrawal amount can be USD 500

### Grace Period

If the net cash surrender value on any monthly due date is insufficient to cover the monthly deduction then due, a grace period of 60 days shall be allowed for the payment of premium sufficient to cover the monthly deduction. If loss of life occurs during this 60 days grace period, the outstanding monthly deductions shall be deducted in settlement of this policy. After the expiry of the 60 days, the policy will be cancelled without value.

### Reinstatement

Reinstatement of the policy is allowed within 3 years of the grace period expiry.

### 30 Days Free Look Period

MetLife offers a 30 days free trial period, following the issuance date, during which time you may cancel the plan by:

- Contacting 800-MetLife (800-6385433) or +9714 415 4555 or
- Emailing us at customerservices.gulf@metlife.ae or
- Writing to Customer Service Department at MetLife, P.O. Box 371916, Dubai, U.A.E.

You are entitled to a refund of premium. No refund will be made if a claim has already been paid. Please note that any refunded premium is not subject to interest and that the refunded amount may be less than the paid premium if the selected investment accounts depreciate due to unfavorable market fluctuations or greater than the paid premium if the selected investment accounts increase due to favorable market fluctuations. Medical costs, if any, will also be deducted from the refunded premium.

## Risk Factors

You may get back less than the amount shown in the illustration or less than paid due to:

- Performance of the investment accounts you have selected (investments may fluctuate based on market conditions)
- Withdrawals you have made
- Missed premium payment(s)\*
- Tax rules (if applicable)

The Maximum possible loss is the total premiums paid.

**Tip: Monitor your investment accounts performance regularly. You have the flexibility to change your investment accounts selection to suit your risk appetite and market conditions.**

\*Monthly fees will be deducted from your cash value. If the amount can't be covered by the cash value, policy will terminate after a grace period of 60 days.

## التحويلات

يمكنك إجراء تحويلات مجانية و غير محدودة بين حسابات الاستثمار والتي تتيح لك الاستفادة من تقلبات السوق أو حماية قيمة حسابك.

### التصفية الجزئية المجانية (الاسترداد)

- يسمح بإجراء التصفيات الجزئية في أي وقت.
- يسمح بإجراء عمليتي تصفية جزئية لكل سنة للوثيقة
- الحد الأقصى لقيمة التصفية هو ٨٠٪ من القيمة النقدية النهائية لتصفية الوثيقة
- الحد الأدنى لقيمة التصفية هو ٥٠٠ دولار أمريكي

### فترة الإهمال

إذا أصبحت القيمة النقدية النهائية لتصفية الوثيقة في أي تاريخ استحقاق شهري غير كافية لتغطية الحسومات الشهرية المستحقة سيتم حينها منح فترة إهمال قدرها ٦٠ يوماً لتسديد قسط كافي لتغطية الحسومات الشهرية. في حال فقدان حياة المؤمن عليه خلال فترة الإهمال، يتم خصم مبلغ الحسومات الشهرية المستحق من مبلغ المنافع وبعد انتهاء فترة ٦٠ يوم، سيتم إلغاء الوثيقة بدون أي قيمة.

### إعادة السريان

يسمح بإعادة سريان الوثيقة خلال ٣ سنوات من انتهاء فترة الإهمال.

### ٣٠ يوماً فترة مراجعة مجانية

تقدم متلايف فترة تجريبية مجانية لـ ٣٠ يوماً، تلي تاريخ الاصدار، يمكنك من خلالها أن تلغي البرنامج وذلك عن طريق:

- الإتصال على MetLife-٨٠٠-٦٣٨٥٤٣٣ (٨٠٠-٦٣٨٥٤٣٣) أو ٤٥٥٥ ٤١٥ ٩٧١٤ + أو
- إرسال بريد إلكتروني على customerservices.gulf@metlife.ae
- إرسال طلب خطي إلى مركز خدمة العملاء في متلايف، ص.ب: ٣٧١٩١٦ دبي، الإمارات العربية المتحدة.

أنت مؤهل للحصول على الأقساط المدفوعة. لن يتم إعادة أي قسط إذا تم بالفعل دفع مطالبة. يرجى الملاحظة بأن أي قسط تأميني تم استرداده لا يخضع لفائدة، وربما يكون المبلغ المسترد أقل من القسط المدفوع في حال انخفاض قيمة الحسابات الاستثمارية المختارة نتيجة لتقلبات السوق الغير المواتية أو أعلى من القسط المدفوع في حال ارتفاع قيمة الحسابات الاستثمارية المختارة نتيجة لتقلبات السوق المواتية. سيتم خصم التكاليف الطبية أيضاً، في حال وجودها، من القسط المسترد.

## عوامل المخاطر

ربما تستعيد مبلغاً أقل من المبلغ المبين في العرض التوضيحي أو أقل من المبلغ المدفوع بسبب:

- أداء الحسابات الاستثمارية التي قمت باختيارها (ممكن ان تتقلب الحسابات الاستثمارية بناءً على ظروف السوق الغير المواتية)
- التصفيات الجزئية التي أجريتها
- الأقساط التأمينية الغير مدفوعة\*
- قوانين الضرائب (إن طبقت)

الخسارة القصوى المحتملة هي الاقساط المدفوعة.

نصيحة: يتعين عليك مراقبة أداء الحسابات الاستثمارية الخاصة بك بشكل مستمر. ولديك إمكانية تغيير الحسابات الاستثمارية الخاصة بك بما يتناسب مع أوضاع السوق.

\*سيتم خصم الرسوم الشهرية من القيمة النقدية الخاصة بك. إذا تعذر تغطية المبلغ من القيمة النقدية، فسيتم إنهاء الوثيقة بعد فترة الإهمال والتي مدتها ٦٠ يوماً.

## Policy Charges

- Monthly Management & Expense Charge
- Premium Load
- Premium Charge
- Monthly Administration Charge
- Cost of Insurance
- Fund Management Charge
- Surrender Charges

### Current Expenses and Charges

#### Management and Expense Charge

The M&E charge will be deducted in all years based on the range of Account Value as per the below table.

Annual M&E Charges	
Account Value Range	M&E Charge
USD 0 to USD 24,999	1.75%
USD 25,000 +	1.25%

The monthly charge is the annual charge (calculated at the start of each month) divided by 12.

#### Premium Load

Premium Load on Planned Premium (Regular Premium)	
Policy Month	Premium Load Rate
Month 1 to 12	0%
Month 13 to 120	6%
Month 121+	0%

The premium load on dump-in premium is 7%.

#### Premium Charge

The premium charge will be deducted based on the below table.

##### Regular Premium

Annual Premium Charge (Percentage of Annual Planned Premium)	
Policy Month	Premium Charge Rate
Month 1 to 12	30%
Month 13 to 36	18%
Month 37 to 48	17%
Month 49 to 60	16%
Month 61+	0%

##### Single Premium

Annual Premium Charge (Percentage of Single Planned Premium)	
Policy Month	Premium Charge Rate
Month 1 to 12	7%
Month 13 +	0%

The monthly charge is the annual charge divided by 12.

#### Administration Charges

Annual Fixed Administration Charge (USD)	
Policy Month	Annual Charge
Month 1+	180

The monthly charge is the annual charge divided by 12.

## رسوم الوثيقة

- رسم إدارة الحساب و المصاريف الشهرية
- عبء القسط
- رسم قسط التأمين
- الرسوم الإدارية الشهرية
- تكلفة التأمين
- رسم ادارة الصندوق الاستثماري
- رسوم التصفية

### الرسوم والنفقات الحالية

#### رسم إدارة الحساب والمصاريف

سيتم احتساب رسم إدارة الحساب والمصاريف لجميع الأعوام بناءً على نطاق قيمة الحساب وفقاً للجدول أدناه:

رسوم إدارة الحساب والمصاريف السنوية	
رسم إدارة الحساب والمصاريف	قيمة الحساب
1.75%	0 إلى 24,999 دولار أمريكي
1.25%	25,000+ دولار أمريكي

الرسم الشهري هو رسم سنوي (يحتسب في بداية كل شهر) مقسوم على 12.

#### عبء القسط

عبء القسط التأميني على القسط المخطط دفعه (القسط التأميني المنتظم)	
معدل عبء القسط	شهر الوثيقة
0%	من شهر 1 إلى 12
6%	من شهر 13 إلى 120
0%	من شهر 121+

عبء القسط على القسط الاضافي هو 7%.

#### رسم القسط التأميني

سيتم خصم رسم القسط بناءً على الجدول أدناه.

##### القسط المنتظم

رسم القسط التأميني السنوي (نسبة مئوية من القسط التأميني السنوي المخطط دفعه)	
معدل رسم القسط التأميني	شهر الوثيقة
30%	من شهر 1 إلى 12
18%	من شهر 13 إلى 36
17%	من شهر 37 إلى 48
16%	من شهر 49 إلى 60
0%	من شهر 61+

##### القسط الوحيد

رسم القسط التأميني السنوي (نسبة مئوية من القسط الوحيد المخطط دفعه)	
معدل رسم القسط التأميني	شهر الوثيقة
7%	من شهر 1 إلى 12
0%	من شهر 13+

الرسوم الشهرية هي الرسوم السنوية مقسومة على 12.

#### الرسوم الإدارية

الرسم الإداري الثابت سنوياً (بالدولار الأمريكي)	
الرسم السنوي	شهر الوثيقة
180	من شهر 1+

الرسم الشهري هو الرسم السنوي مقسوم على 12.



## Cost of Insurance (COI) Charge

The COI deduction is calculated and deducted at the start of each month, based on the respective Net Amount at Risk (NAR) and attained age of the client at the time of calculation. The charges start from the first month. The age used for the COI rate is that of the insured at the last policy anniversary. The monthly charge is calculated by multiplying the monthly COI rate by the NAR calculated at the start of each month.

## Fund Management Charge

The fund management charges are the estimated annual cost of a fund levied by the fund managers for managing your investments. These charges, which are fund specific, will be deducted from the fund assets by the investment account managers.

## Surrender Charges

### Regular Premium

The surrender charge will be a percentage of the planned premium and is applicable in the first 60 policy months as per the below table.

Policy Month	Surrender Charge	Policy Month	Surrender Charge
1	20%	34 to 37	9%
2	19%	38 to 41	8%
3 & 4	18%	42 to 44	7%
5	17%	45 to 47	6%
6 & 7	16%	48 to 50	5%
8	15%	51 & 52	4%
9	14%	53 & 54	3%
10 & 11	13%	55 & 56	2%
12 to 19	12%	57 to 59	1%
20 to 27	11%	60+	0%
28 to 33	10%		

### Single Premium

The surrender charge will be a percentage of the planned premium and is applicable in the first policy year as per the below table.

Policy Month	Surrender Charge	Policy Month	Surrender Charge
1	6.50%	8	2.00%
2	5.50%	9	1.50%
3	5.00%	10	1.00%
4	4.50%	11	1.00%
5	3.50%	12	0.50%
6	3.00%	13+	0%
7	2.50%		

## تكلفة التأمين (COI)

تُحسب المبالغ المقتطعة من تكلفة التأمين ويتم خصمها بداية كل شهر، حسب صافي المبلغ المعرض للمخاطر ذي الصلة (NAR) والسن الذي بلغه العميل في تاريخ الاحتساب. وتخصص الرسوم من الشهر الأول. والسن المحدد لاحتساب معدل تكلفة التأمين هو سن الشخص المؤمن عليه في آخر ذكرى سنوية للوثيقة. ويتم احتساب الرسم الشهري بضرر معدل تكلفة التأمين الشهري في صافي المبلغ المعرض للمخاطر (NAR) الذي يتم احتسابه بداية كل شهر.

## رسم ادارة الصندوق الاستثماري

رسم إدارة الصندوق الاستثماري هي التكلفة السنوية المقدرة للصندوق الاستثماري الذي يفرضه مدراء الصناديق الاستثمارية لإدارة استثماراتك. سيتم خصم هذه الرسوم، الخاصة بالصندوق الاستثماري، من أصول الصندوق الاستثماري من قبل مديري حسابات الاستثمار.

## رسوم التصفية

### القسط المنتظم

سيكون رسم التصفية نسبة مئوية من القسط المخطط دفعه ومطبق في أول 60 شهر للوثيقة بناء على الجدول أدناه.

شهر الوثيقة	رسم التصفية	شهر الوثيقة	رسم التصفية
١	٢٠٪	٣٤ إلى ٣٧	٩٪
٢	١٩٪	٣٨ إلى ٤١	٨٪
٣ و ٤	١٨٪	٤٢ إلى ٤٤	٧٪
٥	١٧٪	٤٥ إلى ٤٧	٦٪
٦ و ٧	١٦٪	٤٨ إلى ٥٠	٥٪
٨	١٥٪	٥١ و ٥٢	٤٪
٩	١٤٪	٥٣ و ٥٤	٣٪
١٠ و ١١	١٣٪	٥٥ و ٥٦	٢٪
١٢ إلى ١٩	١٢٪	٥٧ إلى ٥٩	١٪
٢٠ إلى ٢٧	١١٪	+٦٠	٠٪
٢٨ إلى ٣٣	١٠٪		

### قسط وحيد

سيكون رسم التصفية نسبة من القسط المخطط دفعه ومطبق على أول سنة للوثيقة وفقاً للجدول أدناه:

شهر الوثيقة	رسم التصفية	شهر الوثيقة	رسم التصفية
١	٦,٥٠٪	٨	٢,٠٠٪
٢	٥,٥٠٪	٩	١,٥٠٪
٣	٥,٠٠٪	١٠	١,٠٠٪
٤	٤,٥٠٪	١١	١,٠٠٪
٥	٣,٥٠٪	١٢	٠,٥٠٪
٦	٣,٠٠٪	+١٣	٠٪
٧	٢,٥٠٪		

## Key Exclusions

- Suicide within 2 years from policy issue date
- Loss of life or total and permanent disability caused by or resulting directly or indirectly from war
- If Insured resides in any of the sanctioned countries\*

\*Sanctioned countries as of October 2023: Crimea region, Cuba, Iran, North Korea and Syria (subject to changes).

## Claims

### Claims Processing

- Death benefits or Terminal Illness are only payable upon delivery of this policy to MetLife's administration together with satisfactory proof of:
  - (1) Claimant's Statement completed and signed by the beneficiary.
  - (2) Physician's Statement completed, signed and stamped by the Physician who last attended the deceased or detailed medical report.
  - (3) Original death certificate.
  - (4) Police and Forensic reports in case death was due to accident.
  - (5) Original Policy document.
  - (6) Copies of passports or ID cards of deceased and beneficiary.
  - (7) Complete address and telephone number of beneficiary.

- Claims must be sent to:

#### Claims Department - MetLife

P.O. Box 371916, Dubai, UAE

Tel. +971 4 415 4555

Fax. +971 4 415 4445

E-mail: gulfifeclaims@metlife.com

## الاستثناءات الأساسية

- الانتحار خلال سنتين من تاريخ إصدار الوثيقة
- فقدان الحياة أو العجز الكلي والدائم بسبب الحرب أو الناتج عنها بصورة مباشرة أو غير مباشرة
- في حال إقامة المؤمن عليه في أي دولة من الدول الخاضعة للعقوبات الدولية\*
- \* الدول الخاضعة لعقوبات اعتباراً من أكتوبر ٢٠٢٣: منطقة القرم، كوبا، إيران، كوريا الشمالية، وسوريا (قابلة للتغيير).

## المطالبات

### إجراء معاملات المطالبات

- لا تكون منافع الوفاة أو المرض العضال واجبة السداد من قبل الشركة إلا بعد تسلّم الوثيقة، بالإضافة إلى إثبات مقبول لدى الشركة عن:
  - (١) بيان المطالب الكامل والموقع من قبل المستفيد.
  - (٢) إفادة الطبيب، الكاملة، الموقعة، والمختومة من قبل الطبيب الذي أشرف على المتوفى أو تقرير طبي مفصل.
  - (٣) شهادة الوفاة الأصلية.
  - (٤) تقارير الشرطة والطب الشرعي في حال كانت الوفاة ناتجة عن حادث.
  - (٥) مستند الوثيقة الأصلي.
  - (٦) نسخ جواز السفر أو بطاقات الهوية الشخصية للمتوفى والمستفيد.
  - (٧) العنوان الكامل ورقم الهاتف للمستفيد.
- يتعين إرسال المطالبات إلى:
 

قسم المطالبات - متلايف

ص.ب: ٣٧١٩١٦، دبي، الإمارات العربية المتحدة

هاتف: +٩٧١ ٤ ٤١٥ ٤٥٥٥

فاكس: +٩٧١ ٤ ٤١٥ ٤٤٤٥

البريد الإلكتروني: gulfifeclaims@metlife.com

The above are the key features of the product.

Please refer to policy contract for further clarifications and complete coverage conditions / exclusions; in case of discrepancy between the conditions mentioned above and the policy itself, the latter shall supersede.

Please note, the benefits, fees & charges, terms and conditions may vary from time to time, as permissible by regulatory authorities. Any such variation will be notified 60 days prior to the changes taking effect.

I/We have read and understood the above key facts of the product on all pages in this document.

اسم مقدم الطلب كاملاً  
Applicant's Full Name:

توقيع مقدم الطلب  
Applicant's Signature:

التاريخ  
Date:

المنافع الواردة أعلاه هي المواصفات الأساسية للمنتج.

يرجى الإطلاع على عقد الوثيقة لمعرفة المزيد من الأحكام وشروط / واستثناءات التغطية كاملة؛ وفي حال وجود تعارض بين الشروط الموضحة أعلاه والوثيقة نفسها، فستطبق شروط وأحكام الوثيقة.

يرجى العلم انه من الممكن أن نعدل المنافع، الرسوم والمصاريف، والشروط و الأحكام من وقت لآخر، حسب ما تسمح به السلطات التنظيمية، وسوف يتم إخطارك بأية تعديلات خلال ٦٠ يوماً قبل سريانها.

لقد قرأت/قرأنا وفهمت/فهمنا الحقائق الأساسية الخاصة بالبرنامج الواردة أعلاه في جميع الصفحات التي تتضمنها هذه الوثيقة.



MetLife, Inc. (NYSE: MET), through its subsidiaries and affiliates ("MetLife"), is one of the world's leading financial services companies, providing insurance, annuities, employee benefits and asset management to help its individual and institutional customers navigate their changing world.

Founded in 1868, MetLife has operations in more than 40 countries and holds leading market positions in the United States, Japan, Latin America, Asia, Europe and the Middle East. For more information, visit [www.metlife.com](http://www.metlife.com).

MetLife is a pioneer of life insurance with a presence of nearly 65 years in the Gulf. Through its branches, MetLife offers life, accident and health insurance along with retirement and savings products to individuals and corporations.

For more information, visit [www.metlife-gulf.com](http://www.metlife-gulf.com).

MetLife will charge VAT on all UAE policies which are subject to value added tax ("VAT") in accordance with the provisions of UAE Federal Law No. (8) of 2017 on VAT.

شركة متلايف انك (رمزها MET في بورصة نيويورك) من خلال فروعها والشركات التابعة لها (متلايف)، هي شركة رائدة عالمياً في مجال التأمين على الحياة ودفعات الراتب السنوي والتأمين الجماعي للموظفين وإدارة الأصول، وتساعد عملائها من الأفراد والشركات على المضي في دروب حياتهم المتغيرة.

تأسست متلايف في عام ١٨٦٨، ولها عمليات في أكثر من ٤٠ بلداً وتنبؤاً متلايف مواقع ريادية في أسواق الولايات المتحدة واليابان وأمريكا اللاتينية وآسيا وأوروبا والشرق الأوسط. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة [www.metlife.com](http://www.metlife.com)

متلايف هي شركة رائدة في مجال التأمين على الحياة موجودة في منطقة الخليج منذ قرابة ٦٥ عاماً. ومن خلال الفروع التابعة لها، تقدم شركة متلايف تأمين على الحياة، الحوادث وتأمين صحي، بالإضافة إلى برامج وخدمات التقاعد والادخار للأفراد والشركات.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة: [www.metlife-gulf.com](http://www.metlife-gulf.com)

ستضيف متلايف ضريبة القيمة المضافة على جميع الوثائق التي تخضع لضريبة القيمة المضافة وفقاً لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ٢٠١٧ في شأن ضريبة القيمة المضافة وتعديلاته.

